Copia dell'originale conservato presso la Pubblica Amministrazione (Art.85sexies,co.2-4,D156/05 smi)

**UFFICIO INFORMATICA, SICUREZZA,
RETI E PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI**
Dipartimento Funzione Pubblica

Gara n. 687/2026 – Asta pubblica n. 11/ISRPD/2026

San Marino, 11 novembre 2026/1726 d.F.R.

Oggetto: precisazioni rif. Gara n. 687/2026 – Asta Pubblica n. 11/ISRPD/2026

DOMANDA: Quanti atti UE rientrano complessivamente nel perimetro di recepimento previsto dall'Accordo di Associazione (le "diverse migliaia" citate nel capitolato)? È possibile avere una ripartizione per allegato/capitolo dell'Accordo e per tipo di atto (regolamenti, direttive, decisioni, altri atti)?

Risposta: Volume elevato di atti, migliaia tra direttive, regolamenti e decisioni.

DOMANDA : Esiste già un elenco strutturato degli atti in perimetro (es. Excel/CSV con codice CELEX, allegato, area tematica, termine di recepimento, stato)? Se sì, in quale formato e con quale grado di completezza e affidabilità del dato? È possibile riceverne un estratto?

Risposta: La Direzione Affari Europei potrebbe essere in possesso di un estratto di questo tipo. Sicuramente non è un documento ufficiale ma un estratto per agevolare il lavoro interno della Direzione.

DOMANDA : Quanti dei documenti da caricare sono scansioni (PDF immagine o foto) e non file digitali? Di che qualità sono, e contengono tabelle, allegati, timbri o note scritte a mano?

Risposta: Questo dipende a che tipo di fonte si attinge.

DOMANDA : La fonte di riferimento per i testi UE è EUR-Lex (testi ufficiali e consolidati in lingua italiana) oppure i testi verranno forniti dall'Amministrazione in altra forma? È ammessa l'acquisizione automatica da EUR-Lex/Cellar da parte del fornitore?

Risposta: Nessun testo verrà fornito dall'Amministrazione. E' possibile attingere direttamente da Eur - Lex se il programma lo permette.

DOMANDA : Qual è il volume indicativo della normativa sammarinese da caricare (numero di leggi, decreti delegati, decreti, regolamenti, ecc.) e su quale arco temporale (es. solo normativa vigente o anche abrogata)?

Risposta: Questa domanda è estremamente volatile ed eterogenea, non esiste una risposta certa in quanto ogni atto e ogni annex avrà delle modalità e degli atti interni differenti.

Interna: AOO AOO-02, N. Prot. 00110472 del 12/11/2026

REPUBBLICA DI SAN MARINO
Via 28 Luglio, 192 - 47893 Borgo Maggiore
T +378 (0549) 885150
Mail: info.informatica@pa.sm

Copia dell'originale conservato presso la Pubblica Amministrazione (Art.85sexies,co.2-4,D156/05 smi)

Interna: AOO AOO-02, N. Prot. 00110472 del 12/11/2026

DOMANDA : In quale formato sono disponibili i testi (Word, PDF nativo, PDF da scansione, HTML da banca dati online)? Esiste una banca dati ufficiale accessibile in modo automatizzato (export massivo, API) da cui acquisire i testi?

Risposta: I testi sono in formato PDF, esiste l'Archivio Leggi e Decreti della Repubblica di San Marino.

DOMANDA : Chi è responsabile della fornitura e della validazione del corpus normativo sammarinese iniziale, e in che tempi rispetto alla firma del contratto? Il caricamento iniziale delle fonti è da intendersi interamente a carico del Cliente?

Risposta: La fornitura del corpus normativo dovrebbe avvenire in maniera automatica o autonoma. Si può valutare la collaborazione dell'Amministrazione ma ciò senza "appesantire" il carico di lavoro già elevato in materia di recepimento.

DOMANDA : Per quali Paesi va creato l'archivio della legislazione di altri Stati, e quali sono prioritari? I testi saranno nella lingua originale di ogni Paese o in inglese? Se sono nella lingua originale, va prevista la traduzione in italiano?

Risposta: La locuzione "altri paesi" è da intendersi come legislazione di stati esteri membri dell'unione europea o meno che hanno i propri testi normativi tradotti in italiano.

DOMANDA : Come viene gestito oggi il processo di recepimento e con quali strumenti (fogli Excel, documentale, e-mail, altro)?

Risposta: Viene gestito in maniera documentale.

DOMANDA : Ci descrivete in breve il processo di recepimento, dall'arrivo dell'atto UE fino all'approvazione? Chi partecipa a ogni fase? Ci sono approvazioni formali che il sistema deve gestire?

Risposta: Il sistema deve coadiuvare gli esperti della Direzione Affari Europei nella ricerca della legislazione europea e sammarinese in modo da poter individuare gli adempimenti normativi necessari. Esso dovrà essere in grado di garantire anche un aiuto nella stesura dei testi normativi da recepire.

DOMANDA : Attraverso quale canale e in quale formato l'UE trasmette i nuovi atti (es. decisioni degli organi dell'Accordo, elenchi PDF/Excel, notifiche e-mail)? È possibile ricevere un esempio di trasmissione?

Risposta: Il canale principale per la legislazione europea è Eur - Lex.

REPUBBLICA DI SAN MARINO
Via 28 Luglio, 192 - 47893 Borgo Maggiore
T +378 (0549) 885150
Mail: info.informatica@pa.sm

Copia dell'originale conservato presso la Pubblica Amministrazione (Art.85sexies,co.2-4,D156/05 smi)

Interna: AOO AOO-02, N. Prot. 00110472 del 12/11/2026

DOMANDA : Per la redazione delle proposte normative (progetto di legge, decreto, regolamento) e delle relazioni di accompagnamento esistono modelli, regole di tecnica legislativa o linee guida redazionali da rispettare?

Risposta: Verrà implementato un regolamento che intende dare delle linee guida per il recepimento degli atti europei.

DOMANDA : Quante analisi/bozze si stima di produrre al mese per utente e qual è la dimensione tipica degli atti analizzati (n. pagine/articoli)? Il dato è necessario per dimensionare i consumi della componente IA

Risposta: Ancora non è possibile fare una stima del genere.

DOMANDA : Esistono vincoli o preferenze sui modelli di IA utilizzabili (es. modelli commerciali via API con elaborazione e conservazione dati in UE, oppure modelli open-weight ospitati su infrastruttura dedicata)? La garanzia contrattuale del provider sul non utilizzo dei dati per addestramento è considerata sufficiente?

Risposta: I vincoli sono relativi a strumenti che prevedono la memorizzazione sul territorio UE. Viene escluso l'utilizzo di sistemi collocati nella rete della PA.

DOMANDA : Il requisito di sistemi collocati "esclusivamente nell'Unione Europea" è soddisfatto da region UE di cloud pubblico?

Risposta: Sì

DOMANDA : Quale perimetro funzionale deve essere disponibile al collaudo a 20 giorni lavorativi: tutte le aree a)–f) con corpus normativo completamente caricato, oppure è ammesso un rilascio per fasi (es. funzionalità core e corpus prioritario al collaudo, completamento nelle settimane successive)?

Risposta: Dovrà essere completo per verificare tutte le funzionalità.

DOMANDA : È garantita la disponibilità dei referenti della Direzione Affari Europei nelle prime settimane per raccolta requisiti, validazione dei dati e test? Qual è la data presunta di firma del contratto?

Risposta: Sì, è garantita anche dalla Direzione Affari Giuridici del Dipartimento Affari Esteri.

REPUBBLICA DI SAN MARINO
Via 28 Luglio, 192 - 47893 Borgo Maggiore
T +378 (0549) 885150
Mail: info.informatica@pa.sm

Copia dell'originale conservato presso la Pubblica Amministrazione (Art.85sexies,co.2-4,D156/05 smi)

Interna: AOO AOO-02, N. Prot. 00110472 del 12/11/2026

DOMANDA : È previsto un importo a base d'asta? Quali sono i criteri di aggiudicazione (solo prezzo o anche valutazione tecnica del documento di progetto)?

Risposta: Il valore stimato è indicato nel Bando di Gara, i criteri di aggiudicazione sono l'offerta economicamente più vantaggiosa, questo indica un mix di parametri fra offerta tecnica ed economica.

DOMANDA : Come vengono definite le richieste ad alta e a media priorità? Esistono esempi o una classificazione già in uso?

Risposta: L'utenza indicherà la priorità.

DOMANDA : Se si utilizzano modelli di IA di terze parti, è accettabile che gli aggiornamenti dei modelli seguano i tempi e le modalità del fornitore del modello?

Risposta: Di base sì, ma si verificherà in base alla soluzione proposta.

DOMANDA : Sono richiesti una frequenza dei backup, un periodo di conservazione o tempi di ripristino specifici?

Risposta: Il backup sarà necessario in base alla soluzione ed alla necessità di non perdere il lavoro prodotto.

DOMANDA : Utenze. Le 8 utenze individuali sono destinate ai soli funzionari della Direzione Affari Europei, o comprendono anche personale dell'Ufficio Informatica e delle Segreterie di Stato?

Risposta: Le utenze richieste sono quelle di lavoro, al momento non sono richiesta altre licenze.

DOMANDA : Modelli di IA. È ammesso l'utilizzo di modelli di IA di terze parti erogati da infrastrutture situate nell'Unione Europea, con garanzia contrattuale di non utilizzo dei dati per l'addestramento, oppure è richiesto un modello eseguito su infrastruttura dedicata?

Risposta: È ammesso l'utilizzo di modelli di IA di terze parti erogati da infrastrutture situate nell'Unione Europea, con garanzia contrattuale di non utilizzo dei dati per l'addestramento.

DOMANDA : Collaudo. Quali funzionalità e quali dati devono essere disponibili ai fini del collaudo previsto a 20 giorni lavorativi dalla firma del contratto?

Risposta: Il sistema deve essere utilizzabile per lo scopo previsto nell'oggetto, i funzionari preposti valuteranno la completezza.

REPUBBLICA DI SAN MARINO
Via 28 Luglio, 192 - 47893 Borgo Maggiore
T +378 (0549) 885150
Mail: info.informatica@pa.sm

Copia dell'originale conservato presso la Pubblica Amministrazione (Art.85sexies,co.2-4,D156/05 smi)

Interna: AOO AOO-02, N. Prot. 00110472 del 12/11/2026

DOMANDA : Documento di progetto. Sono previsti un formato o un numero massimo di pagine per il documento di progetto e per i mockup da allegare all'offerta tecnica?

Risposta: Non sono previsti formati o un numero massimo di pagine. I mockup dovranno mostrare cosa sarà previsto con una descrizione delle funzionalità.

DOMANDA : Interventi critici. Cosa si intende per "interventi critici aperti" da riportare nel cruscotto di monitoraggio

Risposta: Per interventi critici si intende di dare la possibilità al programma di stilare una linea operativa in modo che comprenda quali atti normativi richiedono più attenzione (ad es. perché vicini al termine per il loro recepimento).

DOMANDA : Scelte politiche. A cosa corrispondono, nello specifico, le "scelte politiche da sottoporre alle Segreterie di Stato competenti"? Una stessa scelta può dover essere sottoposta a più Segreterie di Stato?

Risposta: Sì, alcuni atti chiedono l'inter-operatività di più Segreterie di Stato.

DOMANDA : Stato di recepimento. Lo stato di recepimento di un atto si riferisce al suo caricamento in piattaforma o alla sua ricezione da parte di una Segreteria di Stato?

Risposta: Si riferisce alla fase di avanzamento del recepimento dell'atto stesso.

DOMANDA : Divergenze e interventi necessari. A cosa corrispondono, nello specifico, le voci dell'"elenco unico delle divergenze e degli interventi necessari"? Indicano le parti dei documenti da modificare?

Risposta: Stanno ad indicare quali atti normativi interni possono essere già utilizzabili per il recepimento ma necessari di modifica per la loro completa conformità al diritto europeo.

DOMANDA : Associazione tra atti UE e normativa sammarinese. Come si associa un atto UE alla relativa normativa sammarinese? Esistono codici o riferimenti che consentano un'associazione automatica, o l'associazione va fatta manualmente?

Risposta: San Marino non dispone di alcun codice, ogni atto normativo è a sé stante e deve avere il proprio iter per la formazione.

Copia dell'originale conservato presso la Pubblica Amministrazione (Art.85sexies,co.2-4,D156/05 smi)

Interna: AOO AOO-02, N. Prot. 00110472 del 12/11/2026

DOMANDA : Relazione di accompagnamento. La relazione di accompagnamento va redatta dopo il caricamento di un documento o in un altro momento? Deve avere una struttura fissa, o può consistere anche in poche righe?

Risposta: Dipende dall'atto di recepimento e di come è strutturato, tendenzialmente la relazione viene effettuata in maniera successiva alla formazione normativa dell'atto.

DOMANDA : Collaudo. Quali sono le conseguenze se il collaudo non è pronto entro i 20 giorni lavorativi dalla firma del contratto?

Risposta: Verranno verificate le cause e nel caso di inadempienze sono previste penali.

DOMANDA : Compatibilità tra divieto di subappalto ed erogazione su infrastrutture e modelli di terzi

L'articolo 15 del Bando di Gara sancisce il divieto di ricorso al subappalto, a pena di annullamento del contratto. Il capitolato speciale richiede al contempo che la soluzione sia erogata su "server esterni" e integri strumenti avanzati di intelligenza artificiale, prestazioni che tipicamente comportano il ricorso a infrastrutture di calcolo (IaaS/PaaS) e a modelli linguistici (foundation model) erogati tramite API da provider tecnologici terzi. Si richiede di confermare se il ricorso a tali piattaforme e servizi tecnologici abilitanti di terze parti sia compatibile con il divieto di subappalto di cui all'articolo 15, o se debba essere diversamente qualificato ai fini della gara.

Risposta: L'Impesa Aggiudicataria, fermo restando il proprio ruolo e la piena responsabilità quale main contractor, si dovrà impegnare a eseguire le attività oggetto del contratto con personale specializzato, operando con la diligenza richiesta al professionista del settore e garantendo l'esecuzione dei lavori a regola d'arte.
L'Impesa Aggiudicataria potrà avvalersi, previa comunicazione dell'Ufficio Informatica, Sicurezza, Reti e Protezione dei Dati Personali, di tecnici certificati esterni esclusivamente per specifiche prestazioni, restando in ogni caso direttamente responsabile di tutte le obbligazioni assunte e degli eventuali inconvenienti, di qualunque natura, che dovessero verificarsi nell'esecuzione dei servizi.
È fatto espresso divieto all'Impesa Aggiudicataria di subappaltare o cedere, anche parzialmente, i servizi oggetto del servizio. La violazione di tale divieto comporterà la facoltà per l'Amministrazione di dichiarare risolto il contratto e fatto salvo il diritto al risarcimento di eventuali ulteriori danni e spese.
Tutte le attività dovranno essere svolte direttamente dall'Impesa Aggiudicataria con propri mezzi e personale.

DOMANDA : Criteri di valutazione dell'offerta tecnica

Copia dell'originale conservato presso la Pubblica Amministrazione (Art.85sexies,co.2-4,D156/05 smi)

Interna: AOO AOO-02, N. Prot. 00110472 del 12/11/2026

Il Bando di Gara indica un punteggio massimo di 20 punti (Ptec) riferito alla "corrispondenza dell'offerta ai requisiti tecnici previsti dal capitolato speciale", senza tuttavia specificare una griglia di sub-criteri, matrici ponderali o descrittori di valutazione, a differenza di quanto avviene per il punteggio relativo all'organico aziendale. Si richiede di chiarire se sia prevista una griglia di sub-criteri per l'attribuzione dei 20 punti tecnici e, in caso affermativo, di renderla disponibile ai concorrenti.

Risposta: Per il punteggio riferito alla corrispondenza dell'offerta ai requisiti tecnici previsti dal capitolato speciale non è prevista una griglia di sub-criteri.

DOMANDA : Criterio di valutazione dell'organico aziendale e impiego nel progetto

Il Bando di Gara attribuisce fino a 30 punti su 50 tecnici alla composizione dell'organico aziendale (Porgaz), a fronte dei 20 punti destinati alla corrispondenza tecnica dell'offerta ai requisiti del capitolato. Si richiede di chiarire se sia previsto un vincolo di effettivo impiego nell'esecuzione della fornitura per il personale computato ai fini di tale punteggio (lavoratori a tempo indeterminato, assunti tra gli iscritti alle liste di avviamento al lavoro sammarinesi e residenti, soggetti invalidi e portatori di deficit ai sensi della Legge 29 maggio 1991 n. 71), oppure se il criterio rilevi unicamente quale requisito aziendale di carattere generale; nel primo caso, si richiede di chiarire quali standard di accessibilità e di eventuali ragionevoli accomodamenti la Stazione Appaltante intenda richiedere o garantire per il pieno coinvolgimento di tale personale in un progetto a elevato contenuto tecnico-specialistico.

Risposta: Non è previsto un vincolo di effettivo impiego nell'esecuzione della fornitura per il personale computato ai fini di tale punteggio, il criterio rileva unicamente il requisito aziendale di carattere generale.

DOMANDA : Estensione contrattuale degli obblighi di riservatezza

Il capitolato prevede, alla sezione "Riservatezza", che l'impresa partecipante e "tutte le figure ad essa collegate" tengano riservate le informazioni di cui vengano a conoscenza. Si richiede di chiarire se, in sede di esecuzione del contratto, tale obbligo dovrà essere formalizzato mediante clausole contrattuali vincolanti estese al personale tecnico, agli amministratori di sistema e a ogni subfornitore o fornitore terzo di infrastruttura cloud o di modelli di intelligenza artificiale impiegati dall'impresa aggiudicataria, e se la capacità di garantire contrattualmente tale estensione costituirà requisito di conformità dell'offerta tecnica, considerata la natura dei testi trattati (atti e proposte normative non ancora adottate).

Risposta: In sede di sottoscrizione del contratto, il legale rappresentante dell'Impresa Aggiudicataria, per conto proprio e dei propri collaboratori, dovrà sottoscrivere l'accordo di non divulgazione per tutte le

Copia dell'originale conservato presso la Pubblica Amministrazione (Art.85sexies,co.2-4,D156/05 smi)

Interna: AOO AOO-02, N. Prot. 00110472 del 12/11/2026

informazioni della Pubblica Amministrazione di cui si venga a conoscenza, direttamente o indirettamente, in relazione all'incarico attribuito, tali informazioni sono da considerarsi riservate e confidenziali.

L'accordo di non divulgazione sarà allegato al contratto e sarà parte integrante dello stesso.
Inoltre, l'Impresa Aggiudicataria all'interno del contratto dichiara di impegnarsi al pieno rispetto della normativa vigente in materia di protezione dei dati personali, ed in particolare del Regolamento (UE) 2016/679 (GDPR) nonché della Legge 21 dicembre 2018 n. 171 della Repubblica di San Marino.
Qualora, nell'ambito dell'esecuzione del servizio, l'Impresa Aggiudicataria tratti dati personali per conto dell'Ufficio Informatica, Sicurezza, Reti e Protezione dei Dati Personali, lo stesso si configura quale Responsabile del trattamento ai sensi dell'art. 28 GDPR e dell'art. 29 della Legge sammarinese n. 171/2018 e si impegna a sottoscrivere apposito atto di nomina a Responsabile del trattamento predisposto dal Titolare. Le attività comportanti trattamento di dati personali saranno svolte nel rispetto di tale designazione e delle istruzioni impartite dal Titolare.
L'eventuale inosservanza delle disposizioni in materia di protezione dei dati personali e/o la mancata formalizzazione dell'atto di nomina, ove prevista, potrà assumere rilievo ai fini dell'esecuzione contrattuale, secondo quanto stabilito dalla normativa vigente e dalle clausole del contratto.

DOMANDA : Coerenza tra fornitura SaaS e presidio on-site

Il capitolato richiede che la soluzione sia erogata su server esterni secondo un modello riconducibile a un servizio SaaS, accessibile da remoto per un contingente di 8 utenze individuali, ma prevede al contempo, tra i costi di assistenza, un servizio con presa in carico entro 2 ore e presenza fisica on-site per i primi due mesi di avvio. Si richiede di chiarire la tipologia di interventi per cui è prevista la presenza fisica in loco, rispetto alla gestione ordinaria e straordinaria garantita tramite teleassistenza e canali remoti.

Risposta: Il servizio è richiesto per le funzionalità relative alle maschere dello strumento fornito e degli strumenti rilasciati allo scopo di redazione e confronto delle normative.

DOMANDA : Reversibilità contrattuale e portabilità degli artefatti di intelligenza artificiale

Il capitolato prevede, al medesimo punto "Sicurezza e portabilità", la possibilità di trasferire nel tempo il sistema su un'infrastruttura dell'Amministrazione conservando l'intero storico di documenti, analisi e conversazioni. Non è tuttavia specificato se tale regime di reversibilità comprenda anche gli artefatti propri dell'elaborazione IA (indici di ricerca semantica, embedding, eventuali adattamenti dei modelli, basi di conoscenza strutturate e relative pipeline) prodotti nel corso dell'esecuzione del contratto, né se tale trasferimento sia incluso nel canone contrattuale o costituisca oggetto di un separato accordo di uscita. Si richiede di

Copia dell'originale conservato presso la Pubblica Amministrazione (Art.85sexies,co.2-4,D156/05 smi)

chiarire, in particolare per l'ipotesi di mancato rinnovo alla scadenza dei 12 mesi, con quali modalità la Stazione Appaltante potrà acquisire la piena disponibilità di tali artefatti.

Risposta: Dovrà essere possibile il porting della soluzione on premises contenenti le lavorazioni, intendendo bozze e normative pregresse.

IL DIRIGENTE
(*Ing. Massimiliano Casali*)

Massimiliano Casali
Firmato digitalmente da Massimiliano Casali
Data: 2026.11.12 08:56:04 +01'00'

Interna: AOO AOO-02, N. Prot. 00110472 del 12/11/2026

REPUBBLICA DI SAN MARINO
Via 28 Luglio, 192 - 47893 Borgo Maggiore
T +378 (0549) 885150
Mail: info.informatica@pa.sm